



Latvian (latviešu valoda)

## Levada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara  
vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus  
žēlastība, un Dieva mīlestība, un  
Svētā Gara kopība esi ar tev  
visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas), atzīsim  
mūsu grēkus, Un tāpēc  
sagatavojieties svinēt svētos  
noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam Dievam  
Un jums, mani brāļi un māsas, ka  
es esmu ļoti grēkojis, Manās  
domās un vārdos, ko esmu  
izdarījis un ko es neesmu  
izdarījis, caur manu vainu, caur  
manu vainu, caur manu  
vissmagāko vainu; Tāpēc es  
jautāju svētītajai Marijai  
Evervirgin, visi eņģeļi un svētie,  
Un jūs, mani brāļi un māsas, lūgt  
mani par Kungu, mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs  
apžēlojas, piedod mums mūsu  
grēkus, un nogādājiet mūs  
mūžīgā dzīvē.

Āmens

Kirijs

Swedish (Svenska)

## Inledande ritualer

Korsets tecken

I faderns namn och Son och av den  
Helige Ande.

Amen

Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och  
Guds kärlek, och den Helige Andes  
gemenskap vara med er alla.

Och med din ande.

Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt oss  
erkänna våra synder, Och så  
förbereda oss för att fira de heliga  
mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmäktige  
Gud Och till dig, mina bröder och  
systrar, att jag har syndat mycket, I  
mina tankar och med mina ord, i  
vad jag har gjort och i det jag har  
misslyckats med att göra, Genom  
mitt fel, Genom mitt fel, genom  
mitt mest allvarliga fel; Därför  
frågar jag välsignad Mary Ever-  
Virgin, alla änglar och heliga, Och  
du, mina bröder och systrar, Att be  
för mig till Herren vår Gud.

Må den Allsmäktige Gud vara  
barmhärtig mot oss, förlåt oss våra  
synder, och föra oss till evigt liv.

Amen

Kyrie

## Latvian (latviešu valoda)

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

**Kristu, apžēlojies.**

Kristu, apžēlojies.

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un miers  
virs zemes labas gribas  
cilvēkiem. Mēs jūs slavējam, mēs  
tevi svētījām, mēs tevi dievinām,  
mēs tevi slavējam, mēs  
pateicamies jums par jūsu lielo  
slavu, Kungs Dievs, debesu  
ķēniņš, Ak Dievs, visvarenais  
Tēvs. Kungs Jēzus Kristus,  
vienpiedzimušais dēls, Kungs  
Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu  
atņem pasaules grēkus,  
apžēlojies par mums; tu atņem  
pasaules grēkus, pieņem mūsu  
lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva labās  
rokas, apžēlojies par mums. Jo tu  
vienīgais esi Svētais, Tu vienīgais  
esi Tas Kungs, tu viens esi  
Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar  
Svēto Garu, Dieva Tēva godībā.  
Āmen.

Savākt

**Lūgsimies.**

Āmen.

## Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

## Swedish (Svenska)

**Herre förbarma.**

Herre förbarma.

**Kristus, förbarma dig.**

Kristus, förbarma dig.

**Herre förbarma.**

Herre förbarma.

Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och fred  
på jorden åt människor av god vilja.  
Vi prisar dig, vi välsignar dig, vi  
avgudar dig, vi prisar dig, vi tackar  
dig för din stora ära, Herre Gud,  
himmelske kung, O Gud,  
allsmäktige Fader. Herre Jesus  
Kristus, enfödde Sonen, Herre Gud,  
Guds Lamm, Faderns Son, du tar  
bort världens synder, förbarma dig  
över oss; du tar bort världens  
synder, ta emot vår bön; du sitter  
på Faderns högra sida, förbarma  
dig över oss. Ty ensam är du den  
Helige, du ensam är Herren, du  
ensam är den Högste, Jesus Kristus,  
med den helige Ande, i Guds Faders  
härlighet. Amen.

Samla

**Låt oss be.**

Amen.

## Ordets liturgi

Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

Latvian (latviešu valoda)

## Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Svētā evaņģēlija lasījums  
saskaņā ar N.**

Slava tev, Kungs

**Tā Kunga evaņģēlijs.**

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam,  
visvarenais Tēvs, debesu un  
zemes radītājs, no visām  
redzamajām un neredzamajām  
lietām. Es ticu vienam Kungam  
Jēzum Kristum, Dieva  
vienpiedzimušais dēls, dzimis no  
Tēva pirms visiem laikiem. Dievs  
no Dieva, Gaisma no Gaismas,  
paties Dievs no patiesā Dieva,  
dzimis, nav radīts, ar Tēvu  
viendabīgs; caur viņu viss tapa.  
Mūsu, cilvēku dēļ, un mūsu  
pestīšanas dēļ viņš nāca no  
debesīm, un ar Svēto Garu tika  
iemiesots no Jaunavas Marijas, un  
kļuva par cilvēku. Mūsu dēļ viņš  
tika sists krustā Poncija Pilāta  
vadībā, viņš cieta nāvi un tika  
apglabāts, un trešajā dienā  
augšāmcelās saskaņā ar  
Svētajiem Rakstiem. Viņš uzkāpa  
debesīs un sēž pie Tēva labās  
rokas. Viņš nāks atkal godībā  
tiesāt dzīvos un mirušos un viņa

Swedish (Svenska)

## Andra behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Evangelium

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**En läsning ur det heliga evangeliet  
enligt N.**

Ära vare dig, Herre

**Herrens evangelium.**

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern  
allsmäktige, skapare av himmel och  
jord, av allt synligt och osynligt. Jag  
tror på en enda Herre Jesus Kristus,  
Guds enfödde Son, född av Fadern  
före alla tider. Gud från Gud, Ljus  
från ljus, sann Gud från sann Gud,  
född, inte gjord, konsubstantiell  
med Fadern; genom honom har allt  
blivit till. För oss män och för vår  
frälsning kom han ner från himlen,  
och genom den Helige Ande  
inkarnerades av Jungfru Maria, och  
blev man. För vår skull blev han  
korsfäst under Pontius Pilatus, han  
led döden och begravdes, och steg  
upp igen på tredje dagen i enlighet  
med skrifterna. Han steg upp till  
himlen och sitter på Faderns högra  
sida. Han kommer igen i härlighet  
att döma levande och döda och  
hans rike kommer inte att ta slut.  
Jag tror på den helige Ande, Herren,  
livets givare, som utgår från Fadern  
och Sonen, som med Fadern och

## Latvian (latviešu valoda)

valstībai nebūs gala. Es ticu Svētajam Garam, Kungam, dzīvības devējam, kas nāk no Tēva un Dēla, kas kopā ar Tēvu un Dēlu tiek pielūgts un pagodināts, kas ir runājis caur praviešiem. Es ticu vienai, svētai, katoļu un apustuliskai Baznīcai. Es atzīstu vienā Kristībā grēku piedošanai un es gaidu mirušo augšāmcelšanos un nākamās pasaules dzīvi. Āmen.

### Homīlija

#### Universālā lūgšana

**Mēs lūdzam To Kungu.**

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

### Euharistijas liturģija

#### Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

**Lūdzieties, brāļi (brāļi un māsas), ka mans un tavs upuris var būt Dievam pieņemami, visvarenais Tēvs.**

Lai Tas Kungs pieņem upuri no jūsu rokām par viņa vārda slavu un slavu, mūsu labā un visas viņa svētās Baznīcas labums.

Āmen.

#### Euharistiskā lūgšana

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Paceliet savas sirdis.**

Mēs tos paceļam pie Tā Kunga.

**Pateiksimies Tam Kungam, mūsu Dievam.**

Tas ir pareizi un taisnīgi.

## Swedish (Svenska)

Sonen tillbeds och förhårligas, som har talat genom profeterna. Jag tror på en, helig, katolsk och apostolisk kyrka. Jag bekänner ett dop till syndernas förlåtelse och jag ser fram emot de dödas uppståndelse och livet i den kommande världen. Amen.

### Predikan

#### Universell bön

**Vi ber till Herren.**

Herre, hör vår bön.

### Eukaristins liturgi

#### Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

**Be, bröder (bröder och systrar), att mitt offer och ditt kan vara godtagbar för Gud, den allsmäktige Fadern.**

Må Herren ta emot offret från dina händer för hans namns pris och ära, för vårt bästa och hela hans heliga kyrkas bästa.

Amen.

#### Eukaristisk bön

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

**Lyft upp era hjärtan.**

Vi lyfter upp dem till Herren.

**Låt oss tacka Herren vår Gud.**

Det är rätt och rättvist.

## Latvian (latviešu valoda)

Svētais, svētais, svētais Dievs  
Cebaots. Debesis un zeme ir  
tavas godības pilnas. Hozanna  
augstākajā līmenī. Svētīgs, kas  
nāk Tā Kunga vārdā. Hozanna  
augstākajā līmenī.

### **Ticības noslēpums.**

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak  
Kungs, un apliecināt savu  
augšāmcelšanos līdz tu atkal  
atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam šo  
maizi un dzeram šo kausu, mēs  
pasludinām tavu nāvi, ak Kungs,  
līdz tu atkal atnāksi. Vai: Glāb  
mūs, pasaules Pestītāj, par tavu  
krustu un augšāmcelšanos tu esi  
mūs atbrīvojis.

Āmen.

## Komūnijas rituāls

**Pēc Pestītāja pavēles un ko  
veidojusi dievišķā mācība, mēs  
uzdrošināmies teikt:**

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs,  
svētīts lai top Tavs vārds; lai nāk  
tava valstība, tavs prāts lai notiek  
uz zemes, kā tas ir debesīs. Mūsu  
dienišķo maizi dod mums šodien,  
un piedod mums mūsu  
pārkāpumus, tāpat kā mēs  
piedodam tiem, kas pret mums  
pārkāpuši; un neieved mūs  
kārdināšanā, bet atpestī mūs no  
ļauna.

**Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam,  
no visa ļaunuma, dāvā mieru  
mūsu dienās, ka ar tavas  
žēlastības palīdzību, mēs vienmēr  
varam būt brīvi no grēka un**

## Swedish (Svenska)

Helig, Helig, Helig Herre,  
härskarornas Gud. Himlen och  
jorden är fulla av din härlighet.  
Hosianna i det högsta. Välsignad är  
han som kommer i Herrens namn.  
Hosianna i det högsta.

### **Trons mysterium.**

Vi förkunnar din död, Herre, och  
bekänn din uppståndelse tills du  
kommer igen. Eller: När vi äter  
detta bröd och dricker denna kopp,  
vi förkunnar din död, Herre, tills du  
kommer igen. Eller: Rädda oss,  
världens frälsare, för genom ditt  
kors och uppståndelse du har gjort  
oss fria.

Amen.

## Nattvardsrit

**På Frälsarens befallning och formad  
av gudomlig undervisning, vågar vi  
säga:**

Fader vår som är i himmelen,  
Helgat varde ditt namn; kom ditt  
rike, ske din vilja på jorden så som i  
himmelen. Ge oss i dag vårt  
dagliga bröd, och förlåt oss våra  
överträdelser, som vi förlåter dem  
som överträder oss; och led oss  
inte i frestelse, utan fräls oss ifrån  
ondo.

**Befria oss, Herre, vi ber, från allt  
ont, ge nådigt frid i våra dagar, att  
med hjälp av din nåd, vi kan alltid  
vara fria från synd och säker från  
all nöd, medan vi väntar på det**

### Latvian (latviešu valoda)

pasargāts no visām bēdām, kad  
mēs gaidām svētīgo cerību un  
mūsu Pestītāja Jēzus Kristus  
atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir jūsu  
tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas teica  
saviem apustuļiem: Mieru es  
jums atstāju, savu mieru es jums  
dodu, neskaties uz mūsu  
grēkiem, bet uz jūsu Baznīcas  
ticību, un laipni dāvā viņai mieru  
un vienotību saskaņā ar jūsu  
gribu. Kas dzīvo un valda mūžīgi  
mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr ar  
jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram miera  
zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules  
grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules  
grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules  
grēkus, dod mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes  
pasaules grēkus. Svētīgi ir tie,  
kas aicināti uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev  
jāieiet zem mana jumta, bet saki  
tikai vārdu, un mana dvēsele tiks  
dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

### Swedish (Svenska)

välsignade hoppet och vår Frälsare  
Jesu Kristi ankomst.

För riket, makten och äran är din nu  
och för evigt.

Herre Jesus Kristus, som sa till dina  
apostlar: Frid lämnar jag dig, min  
frid ger jag dig, se inte på våra  
synder, men på din kyrkas tro, och  
ge henne nådigt frid och enhet i  
enlighet med din vilja. Som lever  
och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra  
fredstecknet.

Guds lamm, du tar bort världens  
synder, förbarma dig över oss.

Guds lamm, du tar bort världens  
synder, förbarma dig över oss.

Guds lamm, du tar bort världens  
synder, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar  
bort världens synder. Saliga är de  
som kallas till Lammets måltid.

Herre, jag är inte värdig att du ska  
gå in under mitt tak, men säg bara  
ordet så skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

Latvian (latviešu valoda)

## Ritu noslēgšana

### Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī,  
Tēvs un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

### Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies. Vai  
arī: ej un pasludini Tā Kunga  
evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar mieru,  
pagodinot Kungu ar savu dzīvi.  
Vai arī: ej ar mieru.

Paldies Dievam.

Swedish (Svenska)

## Avslutande ritualer

### Välsignelse

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Må den allsmäktige Gud välsigne  
dig, Fadern och Sonen och den  
Helige Ande.

Amen.

### Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad.

Eller: Gå och förkunna Herrens  
evangelium. Eller: Gå i frid och  
prisa Herren genom ditt liv. Eller:  
Gå i frid.

Tack vare Gud.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC